

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 62000J0055 - EL

Avis juridique important

/

62000J0055

?????? ??? ?????????? ??? 15?? ?????????? 2002. - Elide Gottardo ??? Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS). - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????: Tribunale ordinario di Roma - ??????. - ?????????????? ?????????? - ????? 12 ?? ??? 39, ?????????? 2, ?? - ?????? ?????? - ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? - ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? - ?????? C-55/00.

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2002 ?????? I-00413

???????

???????

??????? ??? ????????

??????? ??? ?? ?????????? ?????

???????????

?????? ???????

1. ??????? ??????? - ??????? ??? ?????? ????? - ??????? ?????? ?????? ???????
?????? ??????? ?????? ??? ?????? ????? - ???????????? ??? ?????? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? - ?????? ??? ?????????? ?????? ???
???? ?????????? ??? ?????? ????????

(????? 307 ??)

2. ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? - ??????? ?????? ???
????????? - ?????????? ??? ?????? ?????? - ??????? ?????? ?????????? ???
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????? - ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????????? ??? ?????? ?????? - ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? - ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ???

(????? 39 ??- ?????????? 1408/71 ??? ??????????, ?????? 1, ??????. ?_)

???????????

1. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ???
???? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ???

????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??????????????? ?? ?????? ??? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ??????????, ??? ???? ?? ??? ?????? ??
???? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ??????????
?????????. ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
?????????, ?????????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????? 307 ??, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
?????? ??? ?????????? ??????. ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????
????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

(???. ?????? 33-34)

2. ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????, ??????? ??
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 39 ??, ?? ?????????? ??????, ???
???? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??????, ??????
?? ?????? ?????????? ?????? ???????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????,
???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??????
????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????.

(???. ?????? 39 ??? ??????.)

?????????

???? ?????? C-55/00,

?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? Tribunale ordinario di Roma (?????) ??? ??
?????????, ???' ?????????? ?? ?????? 234 ??, ?? ?? ??? ?????? ???????, ??? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????

Elide Gottardo

???

Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS),

? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? 12 ?? ?? 39,
????????? 2, ??,

?? ??????????,

????????? ??? ??? G. C. Rodríguez Iglesias, ??????, F. Macken ??? S. von Bahr, ??????????
?????????, C. Gulmann, D. A. O. Edward (?????????), A. La Pergola, L. Sevón, ?. Watheler, ?.
??????, J. N. Cunha Rodrigues ??? C. W. A. Timmermans, ????????,

?????? ??????????: D. Ruiz-Jarabo Colomer

?????????: L. Hewlett, ??????? ??????????,

????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????:

- ? ?. Gottardo, ?????????? ??? ??? R. Ciancaglini ??? ?. Rossi, avvocatesse,

- ?? Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), ??????????????? ??? ??? C. De Angelis
???. Di Lullo, avvocati,

- ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? U. Leanza, ?????????????? ??? ??? D. Del
Gaizo, avvocato dello Stato,

- ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? C. Pesendorfer,

- ? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? P. Hillenkamp ??? E.
Traversa ??? ??? N. Yerrel,

?????? ????? ??? ????? ????????????

???? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?. Gottardo, ??? Istituto nazionale della
previdenza sociale (INPS), ??? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
?????????? ??? 6?? ??????? 2001,

???? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?? ???????????
??? 5?? ??????? 2001,

?????? ??? ???????

??????

?????? ??? ???????

1 ?? ??????? ??? 1?? ?????????? 2000, ? ????? ??????? ??? ?????????? ??? 21
?????????? 2000, ?? Tribunale ordinario di Roma ??????, ???' ?????????? ??? ??????? 234
??, ??????????? ??? ?????? ?? ??? ??? ??????? ??? ??????? 12 ?? ??? 39, ?????????? 2, ??.

2 ?? ??????? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????? ??? E. Gottardo, ???????
??????????, ??? ??? Istituto nazionale della previdenza sociale (??? ????: INPS), ??????? ??
?? ??? ?????? ? E. Gottardo ?????????? ??????? ?????????? ???????.

? ?????????? ?????????? ???????

3 ?? ??? 12 ?? ????:

«????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ???????
????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

?? ??????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? 251, ??????? ?? ???????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????»

4 ??? ?? ??? 39, ?????????? 1 ??? 2, ??:

«1. ?????????????? ? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????.

2. ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
???? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ???, ??? ?????? ??? ??????????,
??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????»

5 ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
??? ??????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???

?????????? (???) 1408/71 ??? ??????????, ??? 14?? ?????? 1971, ??? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?
???? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????
??? ?????????????? ?? ??? ?????????? (???) 2001/83 ??? ?????????? ??? 2?? ??????
1983 (?? L 230, ? 6), ??? ?????????? ?? ??? ?????? (?) 3096/95 ??? ??????????,
??? 2?? ?????? 1995 (?? L 335, ? 10, ??? ????: ?????????? 1408/71).

6 ?? ??? 3 ??? ?????????? 1408/71 ??????:

«1. ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ????
?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??
???? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ???, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ??????.

2. [...]

3. ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ??????? ?? ?? ??? 7, ?????????? 2, ???????? ?_, ????? ?? ?? ?? ??????????
?? ?????????? ??????? ?? ?????? 8, ?????????? 1, ?????????? ?? ?? ?? ??????? ??
?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???»

7 ?? ??? 1, ???????? ?_, ????? ??, ??? ?????? ??_, ??? ?????????? 1408/71 ??????:

«??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????

[...]

?) ? ??? "?????????" ???????????, ??? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????? ?
?????????? ??????, ??? ??????????? ?????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 4, ?????????? 1 ??? 2, ??????
?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? 4, ?????????? 2?,
????????? ?????? ?????? ??????????.

[...]

?) ?? "????????? ?????????? ??????????" ??????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??
????????? ? ?? ??????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ???, ?? ??? ???
????????? ??? ???? ?????? ? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ???? ?
????????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ???? ?
?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 4, ?????????? 1 ??? 2, ??????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????.»

? ?????? ?????????? ??????

8 ? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? 14
????????? 1962 ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????? (?? ????: ?????????? ??????). ? ?? ??? ??????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ??? 1781, ??? 31?? ?????? 1963 (GURI
????. 326 ??? 17?? ?????? 1963) ??? ?????? ??? ??? 1? ?????????? 1964.

9 ?? ??? 1, ?????????? 1, ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????:

«? ?????? ?????? ??????????

a) ????

[...]

b) ????

i) ????

[...]»

10 ????

11 ????

«???

12 ????

«???

13 ????

????????????? ?????? ??????? ???????, ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????? ??????????

??? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ??????????????.

? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???????

14 ? E. Gottardo ??????? ??? ?? ??????? ??????? ?????????? ??? ??????? ?? ???????

????????? ??? ?? ??????? ??? ?? 7 ?????????? 1953 ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??????.

?????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????, ? E. Gottardo ??? ?????????? ???

?? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ???.

15 ? E. Gottardo ??????? ?????????? ??? ???????, ??? ??????? ??? ?? ???????, ???

??? ??????? ??????? ?????????? ???????????, ??? ?????????????? ??? ??????? ???????

?? 100 ???????????, ??? ??????? ??????? ??? 252 ??????????? ????????

?? ?? ??????? ??? ??????? ??? 429 ??????????? ????????. ??????? ??????? ???

?????? ??????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???

????????? ??? ??????? ??? ???????.

16 ??? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ???????????, ? E. Gottardo

????????? ?? ???, ???' ??????? ??? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ???????

????????? ???????, ??? ??????? ??????? ????????. ????, ??? ?? ?? ??????? ???

????????? ??? ?? ??????? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ???????, ??????? ?? ?? ???

45 ??? ?????????? 1408/71, ? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ???????????

????????? ?? ?? ??? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ???

?????? ? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ????????

?????????. ? E. Gottardo ?? ??????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ??

????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???????????, ???'

????????? ??? ?????????? ??? ?? 9, ?????????? 1, ??? ?????????? ?????????? ???????????.

17 ? ?????????? ??? 3 ?????????? 1996 ?????? ??? E. Gottardo ??? ??????? ???????

????????? ??? ?? INPS ?? ?????? ??? 14?? ??????? 1997 ?? ?? ?????????? ??? ?

?????? ??? ??????? ??? ??, ???????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?

????????????? ????. ? ?????????? ??????? ??? ?????? ? E. Gottardo ??? ??? ?? ??

????????? ?????????? ?? ??????? ??? INPS ??? 9?? ?????? 1998 ?? ?? ???

?????????.

18 ?????? ???, ? E. Gottardo ??????? ??? Tribunale ordinario di Roma, ????????????

?? ??????? ???, ??????? ??? ?? ??????? ?????? ???????, ?? INPS ?????? ?? ??

????????? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ???

????????? ??? ?? ??? ?????? ??????? ???.

19 ?????????? ?? ? ??????? ??? ??????? ??? E. Gottardo ?? ?????? ??? INPS,

????????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ?? ?? ??

?? ??? ??? ?? 39 ??, ?? Tribunale ordinario di Roma ??????? ?? ?? ??????? ???

?????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ???????:

«? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???

????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???

???? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???

????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

????????? ??? ?????? ??? ?????? ???;»

????????? ??? ????????????

20 ??? ?? ??????? ??, ?? ?????? ??????????? ?????? ???' ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????
?????????? ??????????? ??, ?? ?????? ??????????? ?????? (?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ????????????)
?????????, ??????? ?? ?? ??????????? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? 12 ??
? ??? ?????? 39 ??, ?? ??????????? ?????, ??? ??? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????
?????? ??????? ??????, ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?????? ??????
????? (?? ??????????? ?? ??????????? ???????????????) ??? ?????? ?????? ??????? ??????? ??
(?? ??????????? ?? ??????????? ???????????) ??????, ??? ??????????? ?? ?????
?????????? ??????????? ???????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???????????????, ???
????????? ??????????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???????
????, ??? ??????????????? ?????? ??????????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????? ??
??????.

21 ??????????? ?? ??????????????? ??, ??????? ?? ?? ????? 12 ??, ? ??? ??
?????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? «????? ?? ???? ??»
????????? ?? [...] ??????» ?? «?? ???? ??????? ?? ??????? ??????????? ??». ?? ??
????????? ??, ?? ?????? 12 ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ??
?? ?? ?????? ??????????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ?? ?????? ??????. ?? ???????????, ?????? ?????, ?? ?? ??????????? ??
????? ??? ??????? ??????????? ?? ??????????? (??., ???????, ??????? ?? 2??
?????????? 1989, 186/87, Cowan, ??????? 1989, ?. 195, ?????? 14).

?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ???????????????

22 ?????? ??????? ?? ??????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??, ? E.
Gottardo ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??
????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
?? ?????? ??????? ?? rationale personae ?? ????? rationale materiae ?? ?????? 39 ??.

23 ??? ??????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ???????????, ?? ??????? ??????????? ??
?????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??????????? ?? ???????????, ??
?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?????? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ???????
?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? E. Gottardo, ?? ???????????
?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????????? ??.

24 ??? ??????? ?? INPS ?? ??? ??????????? ??, ?? ? E. Gottardo ??? ??????????? ??
?????? ???????, ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??
?? ??????? ?? ??????????? ?? INPS ?? ??????????? ?? ? ??????? ?? ??????????? ?? ??
?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ? E. Gottardo ??? ??????? ?? ???????????.
??????, ??? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?? ??
????? ?? ???????.

25 ?????, ??????? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ?? INPS, ? ?????? ?? ??????????? ??
????????? ??? E. Gottardo ??????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??
?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??
?? ??????? ?? ???????????, ??????? ??????????? ?? ?????? ??, ?? ??????????? ??
?????????? ???????????, ??? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ??.

26 ??????, ? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? 3 ??? ???????????
1408/71, ??????????? ?? ?? ??? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??
_ ??? ??_, ??? ???????, ??? ??? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??? ???????

??? ?? ?????????? 1993, C-23/92, Grana-Novoa (?????? 1993, ?. ?-4505).

27 ?????????? ? ?????????? ???, ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? Grana-Novoa, ? ?????????? ??????, ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?? . Grana-Novoa, ??? ? E. Gottardo ?? ??????????, ?????????? .

28 ?? ?? ????? ?????????????? ?????? ??? Bundessozialgericht, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? «?????????» ??? ?????? 1, ?????????? ?_ ?? ?????????? 1408/71. ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? 1408/71. ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? .

29 ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? .

30 ??' ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? , ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? 7 ??? ?????? ?????? (???) 1612/68 ??? ?????????, ??? 15?? ????????? 1968, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? ???. ??? 05/001, ?. 33), ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?. ?????? ??? 27?? ?????????? 1988, 235/87, Matteucci, ?????? 1988, ?. 5589, ?????? 16).

31 ?? ?????????? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? (????????? ?????? ?????? Matteucci, ?????? 19).

32 ????? ?????? ??????? ?????????? ??????????? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????
????????? ??? ?????? ?????????? ???????????, ?? ?????????? ??????????? ???, ?????????? ? ??????
????????? ??????? ??????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????, ??????????, ??
????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? ??????? ?????, ???' ??????? ??
?????? ??? ??????? ????? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??????? ?????, ?????? ??? ? ???
??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????
????????? ?????? ??? ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
?????????, ? ???? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????, ?? ?????????????? ??? ??
?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
?????????, ? ???? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???
??? ?????????? (??., ??????, ?????? ??? 21?? ?????????? 1999, C-307/97, Saint-Gobain
ZN (?????? 1999, ?. ?-6161, ?????? 57 ??? 59).

33 ?????????? ??? ?????????? ?????? ???, ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??????? ??????? ?????????? ???????????, ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ??????
?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????, ??
????? ??? ???????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 307 ??, ?? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ??????.

34 ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???????????, ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ??? ?? ??? ??????????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????.

35 ??? ?? ??????? ?????????? ?????? ??? ? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
?????? «?????????» ??? ?????? 1, ??????? ?_, ??? ?????????? 1408/71 ??? ?????? ??
????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????????, ??? ?????????? ?? ?????? 39 ??.

??? ??? ?????????????? ???????????

36 ??????, ?? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????, ?????????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??
????? ??? ?? ??? ?? ??? ?????? (??., ??? ?? ?????? ???, ?????????????? ??? ??????
Saint-Gobain ZN, ????? 60).

37 ??????, ?? INPS ??? ? ??????? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ??????? ??? ?????????
??? ?????? ????, ?? ?????????? ??? ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???.

38 ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? INPS ??? ? ??????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????? ? E. Gottardo ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???
????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???.

39 ???????, ? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???????, ??????? ?? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 39 ??, ?? ??????? ?????, ??? ???
????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???????, ??? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????, ??????, ?????? ??? ???
????????? ?????????? ???????, ?? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ???
????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ???.

?????? ??? ?? ?????????? ????

?? ?? ?????????? ????

40 ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?
??????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????. ?????????? ??? ?
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???', ??? ?????? ?????????? ??
????????? ??? ??? ?????????? ???.

???????????

?? ?? ??? ?????? ????,

?? ??????????,

????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 1?? ?????????? 2000 ??
Tribunale ordinario di Roma, ??????????:

? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 39 ??, ?? ?????????? ????, ??? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???????, ??? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????, ??????, ?????? ??? ???
????????? ?????? ?????????? ????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???,
????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???.

?????, ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????.